

---

**Ассамблея государств-участников**

Distr.: General  
15 November 2009

RUSSIAN  
Original: English

---

**Восьмая сессия**

Гаага

18-26 ноября 2009 года

**Доклад Бюро о Конференции по обзору**

**Записка Секретариата**

В соответствии с пунктами 60-62 резолюции ICC-ASP/7/Res.3 от 21 ноября 2008 года Бюро Ассамблеи государств-участников настоящим представляет для рассмотрения Ассамблеей свой доклад о Конференции по обзору. Это доклад отражает итоги неофициальных консультаций, проведенных Нью-йоркской рабочей группой Бюро.

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
A. Введение .....	3
B. Неофициальные консультации .....	3
1. Пересмотр статьи 124 Статута.....	4
2. Рассмотрение преступлений терроризма и преступлений, связанных с наркотиками, в соответствии с резолюцией E Заключительного акта .....	6
a) Общие замечания.....	6
b) Преступления, связанные с наркотиками.....	6
c) Терроризм.....	6
3. Рассмотрение других возможных поправок к Римскому статуту ....	7
a) Предложения, представленные Бельгией.....	8
b) Предложение, представленное Мексикой.....	10
c) Предложение, представленное Нидерландами.....	10
d) Предложение, представленное Норвегией.....	11
e) Предложение, представленное Тринидад и Тобаго и Белизом.....	12
4. Критический анализ международного уголовного правосудия .....	12
5. Прочие вопросы .....	15
Приложение I: Бельгия: Предложение о поправках.....	16
Приложение II: Лихтенштейн: Предложения о поправке.....	16
Приложение III: Мексика: Предложение о поправке .....	16
Приложение IV: Нидерланды: Предложение о поправках.....	16
Приложение V: Норвегия: Предложение о поправке .....	16
Приложение VI: Тринидад и Тобаго: Предложение о поправках.....	16
Приложение VII: Предварительная повестка дня.....	17

## Доклад Бюро о Конференции по обзору

### А. Введение

1. На своей седьмой сессии Ассамблея государств-участников приняла консенсусом резолюцию ICC-ASP/7/Res.3 об укреплении Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников, в которой она просила Бюро продолжать подготовку к Конференции по обзору, в том числе по таким аспектам, как сфера охвата, финансовые и правовые последствия, а также практические и организационные вопросы.

2. Ассамблея также постановила, что предложения о внесении поправок к Римскому статуту, которые будут рассматриваться на Конференции по обзору, должны быть обсуждены на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников в 2009 году с целью содействия достижению консенсуса и хорошей подготовки Конференции по обзору. Ассамблея далее рекомендовала в дополнение к рассмотрению в первоочередном порядке поправок, которые могут потребовать весьма широкой – предпочтительно основанной на консенсусе – поддержки, провести на Конференции по обзору «критический анализ» положения в области международного правосудия в 2010 году, и отметила желательность того, чтобы Конференция по обзору сосредоточила свое внимание на ограниченном числе ключевых тем.

3. На своем десятом совещании, состоявшемся 9 июля 2009 года, Бюро Ассамблеи государств-участников постановило предложить 30 сентября 2009 года в качестве крайнего срока для официального представления предложений о поправках к Римскому статуту, с тем чтобы предоставить государствам достаточное время для рассмотрения предложений перед сессией.

4. Государства-участники получили упоминание о крайнем сроке представления поправок в письме Председателя Ассамблеи государств-участников от 15 сентября 2009 года, адресованном их постоянным представительством при Организации Объединенных Наций.

5. На своей пятом совещании 4 декабря 2008 года Бюро постановило уполномочить Нью-йоркскую рабочую группу рассмотреть вопрос о Конференции по обзору. Затем на своем четвертом совещании 9 февраля 2009 года Бюро назначило г-жу Анджелу Нворгу (Нигерия) и г-на Марсело Бельке (Бразилия) совместными координаторами по данному вопросу. 3 ноября 2009 года Бюро назначило г-жу Стеллу Орину (Кения) в качестве замены г-же Нворгу.

### В. Неофициальные консультации

6. Совместные координаторы провели шесть раундов неофициальных консультаций – 11 марта, 14 апреля, 10 июня, 11 сентября, 19 октября и 6 ноября 2009 года соответственно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

7. Во время неофициальных консультаций делегации уделили первоочередное внимание, среди прочего, неофициальному документу по сфере ведения Конференции по обзору<sup>1</sup>, который был представлен координатором Ассамблеи по вопросу об обзоре Римского статута Е. П. г-ном Рольфом Эйнарсом Фифом (Норвегия) на второй части возобновленной седьмой сессии в феврале 2009 года. В неофициальном документе определены, в частности, следующие вопросы, которые потребуют проведения существенных подготовительных мероприятий перед Конференцией:

- a) обязательные вопросы и рекомендации, вытекающие из Римского статута и Заключительного акта Римской конференции:
  - i) пересмотр статьи 124 Статута;
  - ii) преступление агрессии (пункт 2 статьи 5 Статута; резолюция F Заключительного акта);
- b) рассмотрение преступлений терроризма и преступлений, связанных с наркотиками, в соответствии с резолюцией E Заключительного акта;
- c) рассмотрение других возможных поправок к Римскому статуту; и
- d) критический анализ международного уголовного правосудия.

8. В отношении преступления агрессии отмечалось, что неофициальные консультации будут проводиться вне рамок Нью-йоркской рабочей группы. Неофициальное межсессионное совещание по преступлению агрессии под председательством Е. К. В. Принца Зеида Раада Зеида аль-Хусейна (Иордания), организованное Лихтенштейнским институтом по проблемам самоопределения, Принстонский университет, было проведено в Принстонском клубе в Нью-Йорке 8-10 июня 2009 года.<sup>2</sup>

## **1. Пересмотр статьи 124 Статута**

9. Согласно статье 124 Статута, государство, становясь участником настоящего Статута, может заявить, что в течение семи лет после вступления настоящего Статута в силу для соответствующего государства оно не признает юрисдикцию Суда в отношении категории преступлений, упоминаемых в статье 8, когда, как предполагается, преступление совершено его гражданами или на его территории. Статьей 124 предусматривается, что ее положения рассматриваются на Конференции по обзору, созываемой в соответствии с пунктом 1 статьи 123.

10. Во время первого и второго раундов неофициальных консультаций, состоявшихся 11 марта и 14 апреля 2009 года соответственно, делегации рассмотрели неофициальный документ по этому вопросу, подготовленный совместными координаторами.

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия (первая и вторая части возобновленной сессии), Нью-Йорк, 19-23 января и 9-13 февраля 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение III.

<sup>2</sup> Отчет о неофициальном межсессионном совещании по преступлению агрессии, организованном Лихтенштейнским институтом по проблемам самоопределения, Школа Вудро Вильсона, в Принстонском клубе, Нью-Йорк, 8-10 июня 2009 года (ICC-ASP/8/INF.2).

11. Делегации отметили, что, несмотря на свое существование, данная статья не использовалась широко государствами. Одно государство отозвало свое заявление согласно этому положению, в то время как для другого государства срок заявления по статье 124 должен истечь в 2009 году.

12. Координаторы указали, что государства могут, вероятно, пожелать рассмотреть вопрос о том, будут ли равносильны поправке изъятие и переформулирование этого положения. Если да, то для вступления такой поправки в силу потребуется определенное время (один год после того, как в соответствии с пунктом 4 статьи 121 эту поправку ратифицировали семь восьмых государств-участников). Одним из вопросов, который будет заслуживать внимания, был вопрос о том, каким образом оценивать действия нового государства-участника, которое могло бы пожелать сделать такое заявление между датой принятия поправки и датой ее вступления в силу.

13. Делегациям было также предложено рассмотреть вопрос о том, следует ли исключить или сохранить данную статью. В то время как некоторые делегации указали, что они занимают гибкую позицию, делегации, которые высказались за сохранение данной статьи, выдвинули следующие аргументы:

- a) это положение даст возможность определенным государствам присоединиться к Статуту;
- b) это положение не причиняет никакого ущерба Статуту;
- c) Конференции по обзору следует сосредоточить свое внимание на более важных аспектах;
- d) решение о сохранении этого положения в Статуте будет равносильно пересмотру и поэтому будет удовлетворять требованию об обязательном пересмотре, содержащемуся в статье 124;
- e) преимущества сохранения этого положения перевешивают преимущества его исключения;
- f) не следует проводить какого-либо различия между государствами-участниками исходя из срока их ратификации Статута или присоединения к нему. Поскольку нынешние государства-участники пользуются прерогативой, предоставленной данной статьей, становясь участником Статута, новым государствам-участникам следует предоставить такую же возможность;
- g) это положение следует сохранить, поскольку это расширит перспективы универсальности Статута;
- h) это положение не является уступкой, и исключение нарушит принцип суверенности государств.

14. Замечания в пользу исключения данного положения были основаны на следующих соображениях:

- a) это положение является неуместным, и его сохранение закрепит то, что предполагалось быть лишь временным положением Статута;
- b) это положение равносильно оговорке и поэтому будет противоречить статье 120 Статута;
- c) это положение противоречит духу и целостности Статута;

- d) это положение было принято на Римской конференции в 1998 году, и имелось в виду, что оно будет компромиссным решением, с тем чтобы обеспечить возможность для принятия Статута;
- e) только два государства сделали заявление согласно статье 124, и в настоящее время действует только заявление одного государства, что свидетельствует о том, что данное положение не имеет существенного значения для того, чтобы государства становились участниками Статута;
- f) одна делегация выразила мнение о том, что всегда существуют различия между старыми и новыми участниками любого договора и что исключение данного положения не будет равносильно неравному режиму для государств-участников.

## **2. Рассмотрение преступлений терроризма и преступлений, связанных с наркотиками, в соответствии с резолюцией E Заключительного акта**

15. Во время третьего раунда неофициальных консультаций, состоявшегося 10 июня 2009 года, делегации рассмотрели вопрос о том, следует ли Конференции по обзору, и если да, то каким образом, рассматривать вопросы преступлений, связанных с наркотиками, и терроризма.

### **a) Общие замечания**

16. Было высказано мнение о том, что не следует перегружать повестку дня Конференции по обзору (приложение VII), в частности в силу того, что Статут оставляет открытой возможность для представления предложений о поправках после Конференции. Отмечалось, что Суд все еще находится на раннем этапе выполнения своего мандата; включение преступлений, связанных с наркотиками, или преступления терроризма перегрузит Суд и будет отвлекать его внимание от концентрации его ограниченных людских и финансовых ресурсов на самых серьезных преступлениях, согласованных в 1998 году.

17. Кроме того отмечалось, что как преступления, связанные с наркотиками, так и преступление терроризма, порождают важные и деликатные в политическом отношении проблемы, что приведет ко второму трудному процессу переговоров на Конференции по обзору, которая уже, вероятно, потратит значительное время и усилия на рассмотрение политических вопросов, связанных с преступлением агрессии. Поэтому в соответствии с этим мнением было бы целесообразно, вероятно, кратко затронуть оба этих вопроса на Конференции по обзору, но не начинать подробное обсуждение ни одного из них.

### **b) Преступления, связанные с наркотиками**

18. Напоминалось о том, что предложение о включении преступлений, связанных с наркотиками, получили определенную поддержку в 1998 году, однако недостаточную для его включения в тот момент в качестве одного из преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда. В соответствии с резолюцией E этот вопрос следует обсудить на Конференции по обзору. В этой связи Карибское сообщество пересматривает свою позицию, хотя ему известно о необходимости более широкой поддержки для того, чтобы предложение было представлено на рассмотрение Конференции по обзору.

19. Высказывались определенные сомнения в отношении того, являются ли преступления, связанные с наркотиками, сопоставимыми со степенью тяжести других преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда.

**с) Терроризм**

20. Была сделана ссылка на тот факт, что Организация Объединенных Наций в течение нескольких лет рассматривала вопрос о проекте всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, однако длительные переговоры по ключевым положениям этого документа отражают сложный характер поиска широкого согласия по, в частности, определению терроризма и рамок криминализации поведения, равносильного терроризму.<sup>3</sup> С учетом статуса переговоров в Организации Объединенных Наций было заявлено о том, что нецелесообразно будет начинать подобные обсуждения на Конференции по обзору.

21. Указывалось также на то, что долгие и трудные обсуждения на Конференции по обзору вопроса о терроризме могли бы помешать успешному итогу Конференции и что лучше всего было бы потратить время на Конференции по обзору вопросам, которые характеризуются большей вероятностью их приемлемости. Кроме того, Конференции следует сосредоточить внимание на укреплении роли Суда в области международного уголовного правосудия, включая расширение универсальности Римского статута. В этой связи напоминалось о том, что предложения о включении преступления терроризма могут быть рассмотрены в будущем на последующих конференциях по обзору.

22. С другой стороны отмечалось, что поведение равносильное терроризму в значительной мере охвачено в шестнадцати многосторонних конвенциях, которые криминализируют подобное поведение. Соответственно нет такой проблемы с отсутствием определения.

**3. Рассмотрение других возможных поправок к Римскому статуту**

23. На 30 сентября 2009 года следующие государства-участники представили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложения о поправках к Римскому статуту:

- a) Бельгия;
- b) Мексика;
- c) Нидерланды;
- d) Норвегия;
- e) Тринидад и Тобаго и Белиз.

24. Кроме того, предложения по агрессии, разработанные Специальной рабочей группой по преступлению агрессии, были представлены Лихтенштейном в качестве бывшего председателя Специальной рабочей группы (приложение VI).<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Резолюция A/RES/63/129 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2008 года и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, дополнение № 37 (A/63/37)*, пункты 21-25 постановляющей части.

<sup>4</sup> Предложения о поправках к Римскому статуту на всех шести официальных языках Ассамблеи были опубликованы депозитарием 29 октября 2009 года. Уведомления депозитария CN 713, 723, 725, 727, 733 и 737 имеются в Сборнике договоров Организации Объединенных Наций и по адресу <http://treaties.un.org>, а также <http://www.icc-cpi.int> в разделе «Ассамблея государств-участников».

25. На консультациях 19 октября Председатель Ассамблеи указал, что в соответствии с Римским статутом Ассамблее надлежит принять решение на ее восьмой сессии о том, какие предложения о поправках представить на Конференции по обзору. Необходимо иметь полную ясность в этой связи, с тем чтобы дать возможность Конференции сосредоточить свое внимание на конкретных предложениях и дать возможность для тщательного рассмотрения вопроса о «критическом анализе».

*Общие замечания по предложениям о поправках*

26. На тех же консультациях 19 октября некоторые делегации выразили свою поддержку осторожному подходу к рассмотрению вопроса о том, какие из предложений заслуживают передачи на рассмотрение Конференции, поскольку важно не допустить перегрузки Конференции предложениями, которые не пользуются общей поддержкой. Время, отведенное на рассмотрение предложений на Конференции, лучше всего посвятить тем немногочисленным предложениям, которые:

- a) вытекают из Римского статута;
- b) были объектом тщательных обсуждений в течение длительного периода времени и заслуживают рассмотрения в приоритетном порядке;
- c) получили общую поддержку и имели хороший шанс для фактического достижения согласия в отношении их принятия; и
- d) не направлены на расширение юрисдикции Суда на этом раннем этапе.

27. Некоторые делегации еще раз заявили о том, что представление на рассмотрение Конференции предложений, не отвечающих этим условиям, будет иметь неблагоприятные последствия в виде лишения делегаций необходимого времени для решения оставшихся правовых и политических вопросов по преступлению агрессии, которое само по себе является амбициозной задачей.

28. Было также заявлено, что некоторые предложения, касающиеся вопросов, которые все еще находятся в стадии рассмотрения на других форумах, вряд ли приведут к достижению положительного результата.

29. Кроме того, было высказано мнение о том, что вместо попытки расширить юрисдикцию Суда в настоящее время, когда еще не завершен полный цикл судебных процедур, государствам следует сосредоточить свое внимание на обеспечении эффективности текущего мандата Суда.

30. Некоторые делегации также выразили свою озабоченность по поводу того, что расширение юрисдикции Суда, особенно в отношении тем, по которым имеются совершенно разные позиции государств, включая вопрос о тяжести новых преступлений, которые должны быть включены, не обязательно может улучшить перспективы для достижения всеобщего присоединения к Статуту.

31. Было предложено, чтобы делегации серьезно проанализировали вопрос о том, действительно ли их предложения о поправках заслуживают или требуют рассмотрения на Конференции 2010 года, ввиду того факта, что они всегда могут быть представлены на будущих сессиях Ассамблеи или на будущих конференциях по обзору. Благодаря этому государства получают достаточное время для рассмотрения предложений и достижения консенсуса по вопросу об их принятии.



**а) Предложения, представленные Бельгией**

32. Три предложения, представленные Бельгией относительно списка вооружений, перечисленных в пункте 2 статьи 8, впервые были рассмотрены в ходе второго раунда неофициальных консультаций, состоявшегося 14 апреля 2009 года. На основе замечаний и предложений делегаций был подготовлен обновленный вариант, который был рассмотрен на последующих совещаниях и затем препровожден 29 сентября 2009 года Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (приложение I).

33. На третьем и четвертом раундах неофициальных консультаций, состоявшихся 10 июня и 11 сентября 2009 года соответственно, делегация Бельгии напомнила о том, что ввиду отсутствия широкой поддержки Бельгия не будет просить передать эти предложения на рассмотрение Конференции по пересмотру, поскольку она полностью разделяет мнение о том, что главное внимание Конференции должно быть по-прежнему уделено статье 124, а также вопросу об определении преступления агрессии и условиям для осуществления юрисдикции Судом в отношении этого преступления. В этой связи Бельгия отметила, однако, что ее поправки уже получили обнадеживающую поддержку со стороны значительного числа государств. Бельгия указала далее, что если ее предложения будут приняты, ни одно государство-участник не будет связано ими до тех пор, пока оно не ратифицировало данную поправку в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута.

34. Некоторые делегации указали, что при рассмотрении любой предлагаемой поправки следует помнить о том, что данное предложение должно способствовать поощрению универсальности Римского статута и, таким образом, должно поощрять государства, не являющиеся участниками, к присоединению к нему; подобное тщательное рассмотрение потребует дополнительного времени.

35. Были высказаны определенные сомнения в отношении того, будет ли проект поправки 2 бельгийского предложения относительно нового пункта xxviii) о химическом оружии квалифицирован в качестве преступления, вызывающего озабоченность международного сообщества в такой же степени, что и другие преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда. Бельгия объяснила, что данный проект предложения касается поведения, которое может возникнуть в ситуации вооруженного конфликта, и что тяжесть преступления не является элементом на этом этапе, напомнив далее, что Римский статут уже содержит положения о преступлениях, которые не приравнены к преступлениям особенно высокой степени тяжести, таких как уничтожение культурных ценностей.

36. Указывалось также, что конвенции, упомянутые в бельгийском предложении, должны по-прежнему фигурировать отдельно от Римского статута, поскольку их объединение со Статутом будет равносильно поощрению, или даже обязательной универсализации этих конвенций посредством Римского статута, а также приведет к повышению порогового критерия для тех государств, которые не являются участниками и заинтересованы в ратификации Статута и присоединении к нему. Другие делегации утверждали, что не произойдет никакой принудительной универсализации, поскольку подобное поведение будет запрещено только если государство уже является участником определенной конвенции.

37. Бельгия объяснила, что ссылка в предложении на существующие конвенции была сформулирована таким образом по двум причинам:

- а) предотвратить длительное обсуждение вопроса о поведении, которое подлежит криминализации, посредством перекрестной ссылки на существующий договор; и

- b) дать возможность для ратификации предложения государствами, которые являются участниками этих конвенций, но также и сделать данное предложение применимым для случая совершения преступления на территории государства, которое не является участником определенной конвенции, если это государство, тем не менее, имеет национальное законодательство, криминализирующее подобное поведение.

38. На консультациях 19 октября Бельгия представила обновленную информацию о числе соавторов ее предложений.<sup>5</sup>

**b) Предложение, представленное Мексикой**

39. На третьем раунде неофициальных консультаций, состоявшемся 10 июня 2009 года, делегация Мексики представила проект предложения о внесении поправки к пункту 2 (b) статьи 8, касающейся включения применения или угрозы применения ядерного оружия в качестве военного преступления. 29 сентября 2009 года это предложение было препровождено Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (приложение II).

40. Делегация Мексики напомнила, что на Дипломатической конференции в Риме в 1998 году вопрос о применении или угрозе применения ядерного оружия относился к числу одного из вопросов, который, получив высокую степень поддержки, остался нерешенным, с тем чтобы не задерживать принятие Статута. Однако тот факт, что его предмет был по меньшей мере эквивалентен по своей тяжести другим преступлениям, подпадающим под юрисдикцию Суда, заслуживает наказания этого преступления как одного из самых серьезных преступлений, вызывающих международную озабоченность. Памятуя об ограниченном времени, которым располагает Конференция по пересмотру, Мексика, тем не менее, заявила, что проект предложения основан на *corpus juris*, что явно свидетельствует о том, что, исходя из разрушительного и неизбирательного действия ядерного оружия, его применение следует приравнять к преступлению против человечности в целом, и в этой связи просила конструктивно рассмотреть в процессе неофициальных консультаций перед Конференцией ее предложение, основанное на договорном и обычном международном праве, а также резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

**c) Предложение, представленное Нидерландами**

41. В ходе четвертого раунда неофициальных консультаций, состоявшемся 11 сентября 2009 года, делегация Нидерландов представила неофициальное предложение о включении преступлений терроризма в Римский статут. 29 сентября 2009 года это предложение было препровождено Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (приложение III).

42. Ввиду отсутствия общепринятого определения терроризма, Нидерланды предложили использовать такой же подход, который был принят в отношении преступления агрессии, то есть включение преступления терроризма в перечень преступлений, изложенных в пункте 1 статьи 5 Римского статута, отложив при этом осуществление юрисдикции в отношении этого преступления по тех пор, пока не будут согласованы определение и условия для осуществления юрисдикции.

---

<sup>5</sup> У первого предложения было 18 авторов, а у второго и третьего приложений – 13 авторов.

43. Нидерланды также предложили Конференции по пересмотру учредить неофициальную рабочую группу по преступлению терроризма, которой следует поручить рассмотрение вопроса о том, в какой степени могла бы потребоваться адаптация Статута в результате введения преступления терроризма в рамки юрисдикции Суда, а также других вопросов, касающихся этого расширения юрисдикции. Не следует никоим образом вмешиваться в усилия, направленные на достижение согласия по определению терроризма, которые осуществляются в контексте переговоров Организации Объединенных Наций по проекту всеобъемлющей конвенции о терроризме.

44. Несколько делегаций однозначно подтвердили важное значение вопроса о терроризме, однако также указали, что подход, принятый в отношении преступления агрессии в 1998 году, не является уместной ссылкой, поскольку в настоящее время Римский статут вступил в силу. Кроме того, были высказаны сомнения относительно практической осуществимости включения преступления терроризма в юрисдикцию Суда при отсутствии правового определения терроризма.

45. Другие делегации выразили мнение о том, что данное предложение заслуживает дальнейшего рассмотрения, однако в более удобный момент в ближайшем будущем, в ходе которого будет учитываться результат обсуждений по всеобъемлющей конвенции о терроризме, которые проходят в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

46. Заявлялось также о том, что двухэтапный процесс по включению терроризма, - т.е. одна поправка для включения его в Статут сейчас, и затем другая поправка после того, как было согласовано определение – может оказаться, вероятно, нежелательным, поскольку включение этого преступления вместе с его определением на последующем временном этапе избавит государства-участники от необходимости рассматривать и утверждать два разных набора поправок.

#### **d) Предложение, представленное Норвегией**

47. 30 сентября 2009 года Норвегия препроводила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложение о поправке к пункту 1 статьи 103 Статута, касающееся исполнения наказания в виде лишения свободы (приложение IV).

48. Норвегия указала, что опыт специальных трибуналов – это опыт лишь весьма ограниченного числа государств, заключивших соглашения об исполнении наказания.<sup>6</sup> Это небольшое число можно объяснить тем фактом, что, хотя другие государства могут пожелать, вероятно, заключить такие соглашения, они столкнутся, к сожалению, с трудностями, вызванными необходимостью соблюдения требуемых минимальных тюремных стандартов.

49. Таким образом, норвежское предложение было задумано для введения элемента большей гибкости, что позволит заключить большее число подобных соглашений, которые будут иметь определенные позитивные результаты, такие как появление у государств возможности принимать большее число заключенных; содействие поездкам, в частности членов семей; предоставление возможности заключенным жить в более знакомых условиях, включая район того же или похожего языка. Упоминалась возможная необходимость изменения также положений Правил процедуры и

---

<sup>6</sup> МУС – два; МУТР – семь; МУТЮ – шестнадцать; СССЛ – четыре.

доказывания на более позднем этапе: а именно пункта 5 правила 200; правила 201 и правила 208.

50. Некоторые делегации заявили, что они благожелательно относятся к этому предложению, поскольку оно является существенным и непротиворечивым, и существует определенная необходимость срочных действий, учитывая тот факт, что Суд начал свои судебные разбирательства.

51. Согласно другой точке зрения, несмотря на явную значимость сути данного предложения, имеются сомнения в отношении того, является ли поправка к Статуту необходимой, поскольку могут быть рамки для использования существующих положений, таких как статья 103 Статута или Правила процедуры и доказывания, с тем чтобы дать государству возможность осуществлять мандат, предоставленный ему региональной организацией.

52. Указывалось также, что данное предложение, поскольку оно не носит срочного характера, заслуживает дальнейшего рассмотрения, но на следующей Ассамблее или конференции.

53. Норвегия ответила, что по ее мнению принцип той роли, которую должна играть международная или региональная организация, даже если она является вторичной или дополнительной ролью по сравнению с ролью государств, заслуживает безусловного включения в Статут, исключая, таким образом, любые возможные сомнения в отношении компетенции Суда заключать подобные соглашения. Норвегия объяснила далее, что на текущем этапе цель заключается в создании механизма для возможной роли международной или региональной организации, при этом конкретные условия для последующего осуществления, такие как предоставление возможности данной организации руководить тюрьмой или финансировать ее, должны быть предметом дальнейших обсуждений в соответствии с тем, как эта роль меняется на практике.

#### **е) Предложение, представленное Тринидад и Тобаго и Белизом**

54. 30 сентября 2009 года Тринидад и Тобаго и Белиз препроводили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложение о включении преступления международной торговли наркотиками в Римский статут (приложение V).

55. В отношении возможного влияния на универсальность Белиз считает, что в этой связи не должно быть никакого беспокойства, поскольку все государства пришли к согласию относительно наказания торговли наркотиками, и поэтому трудно понять, каким образом обсуждение подобного серьезного преступления может затронуть универсальность Статута.

#### **4. Критический анализ международного уголовного правосудия**

56. В неофициальном документе о сфере ведения Конференции по обзору<sup>7</sup> содержалось предложение о том, чтобы Нью-йоркская рабочая группа подготовила условия такого критического анализа с целью разработки конкретной рекомендации для представления Ассамблее.

---

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия (первая и вторая части возобновленной сессии), Нью-Йорк, 19-23 января и 9-13 февраля 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение III.

57. В ходе четвертого раунда неофициальных консультаций, состоявшегося 11 сентября 2009 года, координаторы напомнили о том, что некоторые делегации рассматривают Конференцию по обзору в качестве хорошей возможности для обсуждения и анализа уже достигнутого прогресса в области международного уголовного правосудия, а также предстоящих проблем в этой области.

58. В отношении этого вопроса потенциально может быть рассмотрен ряд аспектов, таких как:

- a) сотрудничество государства с Судом;
- b) сотрудничество между Судом и другими международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций;
- c) уроки, извлеченные из опыта других международных уголовных трибуналов;
- d) методы повышения эффективности Суда и его укрепления;
- e) методы привлечения местных общин, в частности из стран ситуации, к работе Суда;
- f) методы повышения информированности во всем мире о работе Суда;
- g) осуществление Римского статута на национальном уровне; и
- h) методы поощрения универсальности Римского статута.

59. Координаторы просили делегации прокомментировать, даже в предварительном и неофициальном порядке, следующие темы:

- a) следует ли Конференции по обзору вообще рассматривать вопрос о критическом анализе?;
- b) если да, то каким должен быть формат обсуждения вопроса о критическом анализе (общая дискуссия, параллельные мероприятия или другой формат)?
- c) какие конкретные темы могут быть рассмотрены? и
- d) ожидаемый конечный результат обсуждений (резолуция, заявление или другой документ).

60. Некоторые делегации выразили поддержку идеи о критическом анализе международного уголовного правосудия и отдали предпочтение отдельному сегменту для обсуждения этого вопроса. Одна делегация высказалась в пользу рассмотрения вопроса о критическом анализе в ходе общей дискуссии, с тем чтобы можно было провести обсуждение этого вопроса на высоком уровне. Выражались различные мнения относительно двустороннего подхода: а именно, одно обсуждение предложений о поправках и отдельное обсуждение вопроса о критическом анализе.

61. Было высказано мнение о том, что список тем следует ограничить одним, двумя или тремя предметами. Другая делегация заявила, что список тем не должен быть слишком амбициозным. Вопросы взаимодополняемости, осуществления Римского статута на национальном уровне и сотрудничества упоминались некоторыми делегациями в качестве возможных тем для обсуждения на Конференции по обзору. Одна делегация подчеркнула, что главной целью обсуждения вопроса о критическом анализе должно быть укрепление системы, созданной Римским статутом, и активизация информационно-пропагандистской работы.

62. В отношении ожидаемого результата делегации согласились с тем, что должен быть документ, отражающий обсуждение по данной теме. Одна делегация подчеркнула, что результат должен быть «конструктивным». Другая делегация подчеркнула, что результат, независимо от его возможной формы, должен быть в предварительном порядке обсужден между государствами-участниками.

63. На пятом раунде неофициальных консультаций, состоявшемся 19 октября 2009 года, делегации рассмотрели неофициальный документ по Конференции по обзору<sup>8</sup>, представленный Президиумом Суда, в котором говорилось, что эффективный критический анализ должен касаться не только Суда, но и системы Римского статута в более широком плане. Могут быть рассмотрены следующие четыре темы:

- a) универсальность Римского статута;
- b) сотрудничество с Судом;
- c) национальные меры/готовность, связанные с расследованием и преследованием международных преступлений (взаимодополняемость); и
- d) максимальное усиление влияния Суда и международного правосудия на затронутые сообщества.

64. В отношении результата Президиум рекомендовал в качестве результата критического анализа не только оценку текущего состояния международного уголовного правосудия, но также и обязательства государств-участников в отношении конкретных, поддающихся измерению целей, для дальнейшего укрепления системы международного уголовного правосудия

#### **Число тем**

65. Предлагалось ограничить критический анализ небольшим числом тем (например, сотрудничество; мир и правосудие; взаимодополняемость).

66. Высказывались различные мнения относительно того, следует ли концентрировать критический анализ на Суде и международном уголовном правосудии в более широком смысле. Некоторые делегации выразили поддержку идеям, содержащимся в документе Президиума, поскольку они были основаны на опыте специальных трибуналов.

67. Указывалось на то, что в рамках критического анализа следует рассмотреть некоторые из вопросов, содержащихся в неофициальном документе Японии, которые были рассмотрены на предыдущем совещании Рабочей группы.

68. Было также внесено предложение о том, что доклад координатора Ассамблеи о сотрудничестве<sup>9</sup>, наряду с докладом о Плане действий<sup>10</sup>, могут составить основу для критического анализа, особенно в том, что касается осуществления рекомендаций Ассамблеи о сотрудничестве. Кроме того, еще одной темой может быть влияние Суда на затронутые сообщества, как это предлагалось Президиумом Суда.

---

<sup>8</sup> Датируется 19 октября 2009 года.

<sup>9</sup> ICC-ASP/8/44.

<sup>10</sup> ICC-ASP/8/23.

## **Результат**

69. После напоминания о том, что имеется целый ряд вариантов предложений – от доклада до резолюции, отмечалось также, что некоторые из этих вариантов не обязательно ориентированы на действия, в то время как другие потребуют длительного процесса переговоров. Говорилось о том, что этот результат должен обеспечить конкретное руководство для Суда.

70. Предлагалось не ограничивать результат серией заявлений, а скорее затронуть вопросы, которые могут рассматриваться в качестве основы для будущих поправок, которые будут внесены при следующей возможности.

## **Формат**

71. Было достигнуто общее согласие относительно наличия отдельного сегмента критического анализа, не связанного с общей дискуссией или любым параллельным мероприятием, являющегося частью повестки дня Конференции. В этой связи упоминался вариант создания группы экспертов или обсуждения конкретных вопросов, а также выделения двух дней или проведение четырех трехчасовых совещаний, посвященных темам, содержащимся в неофициальном документе Президиума.

72. Некоторые делегации заявили о гибком подходе к формату, однако указали, что наличие отдельного сегмента с проведением одновременных совещаний может оказаться, вероятно, несколько сложным для делегаций с небольшим составом, которые не смогут, вероятно, участвовать одновременно в разных совещаниях.

## **Путь вперед**

73. В своем резюме обсуждения координатор заявил, что были определены некоторые вопросы, которые пока еще требуют дальнейшей работы, и в то же время имеется согласие в отношении необходимости отдельного сегмента критического анализа, придания результату существенного характера и его подготовки до проведения Конференции.

## **5. Прочие вопросы**

74. Вопрос о продолжительности Конференции все еще рассматривается Бюро и будет решен на восьмой сессии Ассамблеи в соответствии с ожидаемой рабочей нагрузкой, которая будет определяться теми предложениями, которые будут представлены для рассмотрения на Конференции, а также того количества времени, которое будет посвящено критическому анализу.

75. Проект соглашения с принимающим государством был предметом обсуждения между правительством Уганды и Секретариатом Ассамблеи.

76. Делегация Уганды указала, что вопрос об отмене оплаты визы был согласован для всех участников Конференции, включая делегатов и членов гражданского общества, что идет установка оборудования для электронного голосования и кабин для синхронного перевода для их использования на Конференции и что в ближайшие недели будет сообщена дополнительная практическая информация.

## **Приложения I-VI**

*[См. добавление 1]*



## Приложение VII

### Предварительная повестка дня

1. Открытие Конференции.
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.
3. Утверждение Правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Полномочия представителей государств на Конференции по обзору:
  - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
  - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Организация работы.
7. Общая дискуссия.
8. Рассмотрение вопроса о прогрессе в области международного уголовного правосудия.
9. Рассмотрение предложений о поправках к Римскому статуту:
  - a) пересмотр статьи 124 Римского статута;
  - b) предложения о положении о преступлении агрессии;
  - c) другие предложения.
10. Закрытие Конференции.